

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

Е.В. Головина

ИНОСТРАННЫЙ (ФРАНЦУЗСКИЙ) ЯЗЫК

Методические указания

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Оренбургский государственный университет» для обучающихся по образовательным программам высшего образования по всем направлениям подготовки

Оренбург
2019

УДК 81'42 (076.5)
ББК 81.05Бя7
Г 61

Рецензент – кандидат филологических наук, доцент И.В. Вержинская

Головина, Е.В.

Г 61 Иностранный (французский) язык: методические указания / Е.В. Головина; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2019. – 21 с.

Методические указания предназначены для студентов, обучающихся по программам высшего образования всех направлений подготовки. Целью методических указаний является оказание комплексной помощи в освоении дисциплины «Иностранный язык».

Методические указания включают требования к уровню освоения дисциплины, методические рекомендации по выполнению тестовых и творческих заданий, контрольных работ, а также перечень научной и учебной литературы, рекомендуемой для использования в ходе освоения дисциплины.

УДК 81'42 (076.5)
ББК 81.05Бя7

© Головина Е.В., 2019
© ОГУ, 2019

Содержание

Введение	4
1 Основные формы учебной работы	5
2 Формы контроля самостоятельной работы студента	7
3 Требования к уровню освоения дисциплины	9
4 Методические указания по овладению различными видами речевой деятельности	9
5 Методические указания по переводу текста	12
6 Методические указания по выполнению тестовых заданий.....	15
7 Методические указания по выполнению контрольных работ и устного собеседования	15
8 Методические указания по выполнению индивидуальных творческих заданий....	18
9 Литература, рекомендуемая для изучения дисциплины	20

Введение

Данные методические указания адресованы студентам нелингвистических специальностей, изучающих иностранный (французский) язык в 1-4 семестрах. Целью методических указаний является оказание комплексной помощи в освоении дисциплины «Иностранный язык».

Курс французского языка ориентирован на реализацию компетентностного подхода при формировании различных общих (учебно-познавательных) и специальных (лингвистических, межкультурных, профессиональных) компетентностей и предусматривает использование современных образовательных технологий формирования эффективной иноязычной коммуникативной компетентности студентов.

В методическом документе описаны основные формы учебной работы, формы контроля самостоятельной работы студентов. Представлены методические рекомендации по освоению различными видами речевой деятельности, по переводу текста и выполнению тестовых заданий. Методические указания содержат литературу, рекомендуемую для освоения дисциплины.

1 Основные формы учебной работы

В условиях развивающегося многоязычия французский язык сохраняет позицию международного языка. Наряду с английским и немецким он является одним из трех официальных рабочих языков Евросоюза и одним из рабочих языков ООН. Международный престиж, общественная и образовательная значимость французского языка достаточно высоки, о чем свидетельствует постоянно растущее число франкофонов в мире. Французский язык востребован как язык дипломатии и международных контактов различного характера, традиционно сохраняется высокий интерес к истории и культуре Франции.

Курс французского языка ориентирован на реализацию компетентностного подхода при формировании различных общих (учебно-познавательных) и специальных (лингвистических, межкультурных, профессиональных) компетентностей и предусматривает использование современных образовательных технологий формирования эффективной иноязычной коммуникативной компетентности студентов.

Курс французского языка строится на следующих принципах:

- тематический принцип представления материала в рамках профессиональной ориентации;
- принцип технологичности, который выражается в организационном единообразии материала (последовательность процедур, множественность методических приемов, устойчивые временные границы и т.п.);
- принцип контроля и поддержки;
- принцип синергии как сложение усилий каждого члена группы для эффективного и наиболее полного освоения учебного материала и овладения компетенциями и как достижение устойчивого равновесия системы;
- принцип развития продуктивного мышления обучаемых и формирования рефлексивной культуры студента через систему проектных и иных творческих заданий.

Важной составной частью аудиторных групповых занятий и обязательной самостоятельной работы студента является широкое применение современных средств обучения, информационных технологий, и других активных и интерактивных методов обучения.

Основными формами учебной работы являются **практические (аудиторные) занятия, самостоятельная (внеаудиторная) работа**. Данный курс нацелен на теоретическое и практическое овладение материалом, для этого необходимы различные упражнения аналитического характера и другие задания, непосредственно проверяющие знания грамматических правил.

Практические занятия под руководством преподавателя предназначены для актуализации, отработки и закрепления материала, сгруппированного по разделам, в практической деятельности, направленной на овладение студентами компетенциями, закреплёнными в соответствующих учебных планах направлений подготовки.

Необходимым условием аудиторной работы является систематическая **самостоятельная внеаудиторная работа** студентов. В связи с увеличением количества часов на самостоятельную внеаудиторную работу, в нее включается не только повторение материала, освоенного на практических аудиторных занятиях, но выполнение заданий и упражнений по развитию практических навыков чтения, письма, говорения и аудирования, с учетом, социокультурных особенностей страны изучаемого языка. Кроме того, самостоятельная внеаудиторная работа студента должна включать чтение и прослушивание новостных каналов и сайтов периодических изданий.

Различают следующие виды самостоятельной работы:

Репродуктивная самостоятельная работа, в ходе которой выполняются задания на знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины. К этому типу относится выполнение тестовых заданий, упражнений из учебников, из сборников заданий и упражнений.

Реконструктивная самостоятельная работа включает задания, направленные на развитие умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей. К этому типу относится выполнение контрольных работ, задания которых содержат указание на общую идею решения, а студенту необходимо развить ее в конкретный способ или способы применительно к конкретному изучаемому материалу.

Творческая самостоятельная работа, задания которой интегрируют знания различных областей, выполняется посредством нахождения нестандартных решений. Творческая самостоятельная работа включает также подготовку рефератов и докладов для студенческой научной конференции по темам, связанным с лингвистическими особенностями французского языка, историей и культурой Франции, историей российско-французских отношений, выполнение индивидуальных творческих заданий, разработку и подготовку электронных презентаций.

2 Формы контроля самостоятельной работы студента

Результативность самостоятельной работы студентов оценивается на каждом занятии. В процессе изучения учебной дисциплины «Практический курс второго языка» студент последовательно и целенаправленно должен совершенствовать умения и навыки чтения, говорения, аудирования и письма, а также развивать филологическую культуру и языковую догадку.

Существуют следующие виды контроля:

- входной контроль знаний и умений студентов при начале изучения дисциплины;
- текущий контроль осуществляется на каждом занятии в течение семестра в устной и письменной форме с целью оценки приобретенных речевых навыков и умений;
- рубежный (модульный) контроль;

– итоговый контроль.

Входной контроль проводится на первом занятии с целью определения готовности студентов к изучению второго иностранного языка, общего кругозора, заинтересованности в расширении языковых и социокультурных компетенций.

Текущий контроль осуществляется преподавателем в рамках практических занятий и самостоятельной работы обучающегося под руководством преподавателя. Предусмотрены различные виды текущего контроля знаний обучающихся:

1) устный опрос - контроль, проводимый после изучения материала по одному или нескольким разделам дисциплины в виде ответов на вопросы и обсуждения ситуаций;

2) письменный опрос - контроль, предполагающий выполнение письменных практических заданий (контрольных работ) по отдельным разделам курса;

3) комбинированный опрос - контроль, предусматривающий одновременное использование устной и письменной форм оценки знаний, но одной или несколькими темами;

4) тесты - письменная форма контроля по отдельным разделам дисциплины в виде поставленных вопросов;

5) устное собеседование - контроль, предполагающий работу с поставленными вопросами, анализом ситуаций, связанными с изученным материалом по дисциплине.

Предусмотрены различные виды рубежного контроля знаний обучающихся:

1) выполнение письменных контрольных работ по изученным темам с целью проверки умения применять полученные знания и умения обобщать пройденный материал;

2) презентация материала по определенной теме (творческое задание) с помощью электронной презентации или без нее с целью проверки умения обобщать пройденный материал и публично его представлять, прослеживать логическую связь между темами курса и другими учебными дисциплинами;

3) коллоквиумы, дискуссия, тренинги, круглые столы, то есть групповое обсуждение вопросов проблемного характера, позволяющих продемонстрировать навыки самостоятельного мышления и умение принимать решения;

4) участие (очное или заочное) в конференциях с докладом, предполагающим углубленное изучение темы курса, либо по теме, выходящей за рамки курса.

Для успешного освоения дисциплины студенты обязаны:

- посещать все аудиторные занятия и активно работать на занятиях;
- правильно, своевременно и аккуратно выполнять все домашние задания;
- занятия, пропущенные по любой причине, отрабатываются во внеучебное время;
- рубежная (модульная) контрольная работа, не выполненная в срок, может быть переписана на одном из двух следующих занятий.

3 Требования к уровню освоения дисциплины

На зачете и экзамене студенты должны продемонстрировать навыки и умения предусмотренные учебным планом и раскрытые в рабочей программе и фонде оценочных средств соответствующей дисциплины.

4 Методические указания по овладению различными видами речевой деятельности

Чтение. Для развития техники чтения могут использоваться следующие упражнения:

- чтение вслух и выучивание наизусть пословиц, поговорок, скороговорок, стихов, небольших диалогов;
- заполнение пропусков в предложении/тексте подходящими по смыслу словами;

- повторение текста за преподавателем / диктором по предложениям с опорой на печатный текст и без опоры;
- прослушивание новостных программ на французском языке;
- чтение и перевод материалов на французском языке в соответствии с направлением и профилем подготовки, выполнение упражнений.

Помимо совершенствования техники чтения в процессе освоения дисциплины формируются различные технологии чтения, компенсаторные умения, навыки самостоятельной работы. Студенты должны научиться:

- относиться к чтению как виду речевой деятельности, имеющему свою специфическую коммуникативную задачу, и как способу (источнику) получения информации;
- игнорировать неизвестное, если оно не мешает выполнению поставленной задачи;
- догадываться о значении слова или слов по контексту;
- использовать ассоциации, связанные с именем автора, действием, разворачивающимся в тексте, событиями, описываемыми в тексте;
- использовать сноски и комментарии к тексту;
- работать со словарем;
- интерпретировать и трансформировать текст;
- использовать ситуацию текста в качестве языковой / речевой / содержательной опоры для развития умений в устной и письменной речи.

Говорение. При выполнении упражнения, направленного на развитие навыка говорения, постарайтесь точно уяснить учебную задачу, моделирующую мотив или цель речевого действия;

- не бойтесь сделать ошибку, не стесняйтесь говорить на новом иностранном языке;
- если вам не хватает языковых и речевых средств для решения поставленной задачи используйте мимику, жесты, повтор, переспрос;

- старайтесь всегда принимать участие в коллективном обсуждении предмета учебного занятия;
- обеспечьте себе необходимую языковую среду – читайте газеты на иностранном языке, смотрите фильмы, слушайте радио, посещайте франкоязычные сайты;
- заучите и научитесь произносить с правильной интонацией различные варианты приветствия, похвалы, порицания, одобрения, согласия / несогласия и т. д.;
- уясните систему образования французских числительных и добейтесь определенного автоматизма при чтении и произнесении дат, чисел, любых цифровых данных на французском языке;
- если вы участвуете в диалоге / полилоге, внимательно слушайте высказывания других;
- отвечайте на вопросы, обращенные к вам, и сами задавайте вопросы;
- обсуждайте различные варианты, высказываясь как «за», так и «против»;
- запрашивайте мнение собеседника по обсуждаемым вопросам.

Аудирование. При выполнении упражнений, направленных на развитие навыка аудирования:

- целенаправленно работайте с аудиокурсами и интернет-ресурсами на французском языке;
- слушайте французскую речь как можно чаще (песни, аудиокниги, телевидение, радио...):
- постоянно расширяйте свой словарный запас;
- начните процесс обучения пониманию речи с просмотров документального кино;
- смотрите художественные фильмы с субтитрами.

Письмо. При выполнении упражнений, направленных на развитие навыка письма обратите внимание на французский алфавит и правила чтения;

- при выполнении письменных упражнений начинайте с более легких, в случае затруднения, обращайтесь к материалу урока, словарю или грамматическому справочнику;
- уясните, что при создании письменных высказываний выполняются те же операции, что и при формировании устных сообщений (письмо – кодирование информации);
- создаваемый вами письменный текст должен быть правильным с позиций грамматики, логичным, аргументированным, связным;
- начитайте писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы, письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.

5 Методические указания по переводу текста

Для современного французского языка характерно наличие большого количества терминов, речевых стереотипов (клише), штампов и устойчивых оборотов. Такое явление объясняют тем, что и для пишущего и для читающего клише представляют несомненные удобства. Трудности перевода выявляются именно в процессе выявления соответствий между элементами двух языков:

- полное соответствие перевода нормам литературного языка;
- точная передача текста оригинала (но не буквальный перевод);
- ясность и четкость изложения.

Сама возможность перевода свидетельствует о том, что между элементами двух языков возможно полное соответствие. Это слова-реалии, специальные термины, некоторые общебытовые слова, которым в другом языке соответствует только один вариант – так называемый постоянный эквивалент («*cours pivots*» – «опорный курс»).

Об отдельных словах вообще трудно судить вне зависимости роли, которую эти слова призваны играть в контексте, вне связи с другими элементами. Так,

прилагательное *белый* («*blanc – blanche*») в сочетании с существительными *голос*, *вода*, *душа*, *брак*, *желе*, *экзамен* теряет свое первоначальное значение и переводится как *бесцветный*, *свинцовый*, *ангельский*, *фиктивный*, а в двух последних случаях вообще исчезает из перевода («*иней*, *зачет*»).

Такие слова, как *coupon* («остаток, отрез ткани»), *cote* («размер», «отметка высоты»), *bourse* («стипендия», «кошелек»), *usure* («износ», «изнашивание») получают иные эквиваленты, соответственно: «размер процентов, выплачиваемых владельцу облигации», «совокупность курсов ценных бумаг на определенный момент времени», биржа, «ставка ростовщического процента» (верхний предел, который нельзя превышать, т.е. защита для заемщиков).

Некоторые слова вообще не имеют соответствия в другом языке. Так, слово *assiette* («тарелка») вообще теряет первоначальное значение и получает другой смысл: «база налогообложения», то, что облагается налогом или ипотечным сбором и устанавливается по количеству и качеству. Для налогов эта база представляет собой сферу их приложения: доходы, наследования, достояние, расходы на потребление, недвижимая собственность и т.д.

Но современный французский язык – это не только специальные клише и стандартные обороты. Он включает также большой процент общепринятых слов и словосочетаний, где определенную роль играют многозначные слова. Это связано и с тенденцией к усилению экспрессивности, оживлению повествования притоком свежих слов и оборотов. Так, глагол *travailler* («работать») в современном французском языке приобрел следующие значения: *bossier*, *boulonner*, *bricoler*, *bûcher*, *écosser*, *gratter*, *marnier*, *ramer*, *souquer*, *tourner*, *turbiner*, *usiner* (соответственно: «ишачить»; «вкалывать»; «мастерить» либо «браться за всякую случайную работу»; «корпеть», «лущить»; «трудиться»; «вкалывать»; «напрягаться»; «налечь»; «отделывать», «вкалывать»; «вырабатывать»), но общий смысл этих выражений «много трудиться», «корпеть».

В основном же для определения точного значения многозначного слова следует учитывать его лексические связи.

Так, глагол *demeurer* – переводится как «жить», «пребывать» (если субъект действия – одушевленное лицо), если же субъект действия лицо неодушевленное, то значение глагола меняется (или он просто исчезает при переводе). «L'industrie demeure un pilier de l'économie...» («Промышленность – опора экономики»).

Иногда происходит обратный процесс и при выборе лексического значения многозначного слова необходимо учитывать его грамматические связи. Так, прилагательные: *certain, pauvre, méchant, ancien* переводятся как «некоторый», «ничтожный», «плохой», «бывший», если стоят перед существительным и «достоверный», «бедный», «злой», «древний», если после существительного. Классический пример: *propre chambre* («собственная комната», «чистая комната»).

Основное значение глагола *mépriser* («презирать» – вне зависимости, идет ли речь о людях или о чем-то неодушевленном). Но в сочетании со словом «правило» глагол меняет свое значение, *vous méprisez les règles de l'économie* – «вы не соблюдаете (пренебрегаете) правила экономики».

Остановимся на грамматических трудностях при переводе – наиболее распространенные случаи, встречающиеся в практике. Рассмотрим несколько примеров: *Il est soupçonné d'avoir appartenu au conseil secret de l'Administration.* («Он подозревается в принадлежности к тайному совету администрации»).

Во французском предложении мы встречаемся с такой грамматической категорией, которой нет в русском языке и замена: *infinitif passé* – косвенное дополнение – становится неизбежной.

При переводе нередко наблюдается расхождение в морфологических категориях слова. Это проявляется чаще всего в расхождении числа (единственного или множественного) имени существительного. Например, *industrie de cycle* – велосипедные и мотоциклетные заводы. Французские имена существительные часто употребляются во множественном числе, приобретая при этом более конкретное содержание, если русское слово, являющееся словарным эквивалентом французского, неупотребительно во множественном числе, то при переводе следует либо отказаться от множественного числа, либо, для сохранения множественного

числа, заменить эквивалент другим словом: *fonctionnaires* – чиновничество; *lutttes ouvrières* – борьба рабочего класса.

Дословное воспроизведение форм подлинника иногда приводит к буквализму, т.е. к механическому переводу оригинала. Такой перевод (не учитывающий логические связи) никогда не может быть правильным, точным, стилистически оправданным.

D'autres partent répondre à des offres d'emplois à l'étranger. («Другие ищут работу за рубежом»). При переводе выражение *partent répondre à des offres* («уезжают отвечать на предложения») заменяется более литературным.

Транслитерация – передача буквами русского языка буквы оригинала: *franchisage* – франчайзинг.

Таким образом, при переводе принимается во внимание тот факт, что хотя язык научных текстов – это часть общенационального языка, но имеющая свои особенности.

6 Методические указания по выполнению тестовых заданий

Одним из важных компонентов определения уровня сформированности языковых умений, достигнутых в результате освоения дисциплины, является тестирование. Тест - это инструмент оценивания, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизованной процедуры проведения, обработки и анализа результатов. Тестирование является более качественным и объективным способом оценивания знаний.

7 Методические указания по выполнению контрольных работ и устного собеседования

Контрольные работы и устное собеседование являются необходимым условием достижения планируемых результатов обучения. Контрольные работы и устное собеседование это задания реконструктивного уровня, позволяющие

оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический материал.

Контрольные работы, направленные на отработку основных навыков, обеспечивают достоверную проверку уровня усвоения знаний. При подготовке к выполнению контрольной работы необходимо:

- точно знать тему (темы), по которой (которым) проводится работа; просмотреть свои записи и повторить соответствующий материал по учебнику или учебному пособию;
- найти в учебнике или учебном пособии упражнения на данную тему и выполните их;
- если у вас остались вопросы по данной теме – задайте их преподавателю до начала контрольной работы.

Устное собеседование включает ряд вопросов по изученной теме, на которые необходимо ответить полным развернутым ответом, с привлечением дополнительных сведений. Возможна постановка уточняющих встречных вопросов.

Для успешного участия в **устном собеседовании** вы должны уметь свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.

Образцы заданий контрольных работ

*1 Ответьте на вопросы, употребляя наречия **en** или **у** и слова данные в скобках:*

1. Combien de jours voulez-vous passer à Grenoble ? (quinze jours) 2. Qu'est-ce que vous mettez sur leur bureau? (ma clé USB) 3. Tu vas au ciné? (oui, volontier) 4. Qui joue dans la cour avec ses petits amis ? (son garçon) 5. A quelle heure le train arrive-t-il à Pétersbourg (à vingt heures et demie)

*2 Complétez les phrases par **à**, **en** ou **au(x)** :*

Le Grand Canyon estEtats-Unis.

Le Grand Canyon est.....Amérique du Nord.

Le Fuji-Yama est.....Japon.

Le Fuji-Yama est.....Asie.

Les chutes du Niagara sont...Amérique du Nord.

Les chutes du Niagara sont.....Canada.

Les chutes du Niagara sont..... Etats-Unis.

3 Complétez les phrases par tout, toute, tous, toutes.

1. J'ai acheté un magnétoscope et plusieurs cassettes; j'ai payé _____ avec ma carte de crédit.
2. Cette réforme a fait l' objet de nombreuses critiques ; elles n'étaient pas _____ justifiées.
3. Ne vous inquiétez pas ! _____ ira bien.
4. Vous connaissez vos voisins d'immeuble? -Non, je ne les connais pas _____.
5. A Pompéi, _____ a été recouvert par la lave du volcan.
6. Les douaniers arrêtaient les voitures et ils les fouillaient _____ .

4 Cochez la bonne réponse:

- 1 Ce journaliste a présenté les faits très ...(objectif)
- 2 A. objectivement B. objectivement C. objectivamment
- 3 Il a répondu ... (sec) que cela ne nous concernait pas
- 4 A. secamment B. sechement C. sèchement
- 5 Résumez ... (bref) cet article.

5 Modifiez les phrases en mettant les verbe aux temps indiqués. Traduisez en russe:

1. L'équipe d'un journal (se former – passé composé) de journalistes de différentes spécialisations.
2. Beaucoup de journalistes (être – imparfait) spécialisés dans un domaine particulier de l'information.
3. On (pouvoir – futur simple) classer les « genres » journalistiques en cinq grandes

catégories.

4. Le fait divers (regrouper - passé composé) toute une série d'informations disparates.

5. L'enquête (donner – plus-que-parfait) un maximum d'informations sur cet événement.

6 Mettez le verbe de la proposition principale à un temps passé et modifiez le temps de la subordonnée :

1. L'on considère que les consommateurs sont peu réceptifs à de nouveaux achats, hormis certains produits bien spécialisés.

2. L'agence nous prévient qu'il faut attendre septembre pour voir la remontée s'effectuer.

3. Il est connu que la publicité vit à un rythme annuel.

4. Je suis sûr que cette agence reçoit les annonces.

5. L'on considère que les consommateurs seront peu réceptifs à de nouveaux achats, hormis certains produits.

8 Методические указания по выполнению индивидуальных творческих заданий

Задания творческого уровня позволяют оценивать и диагностировать умения, интегрирующие знания различных изученных тем, умения находить нестандартные решения и аргументировать собственную точку зрения.

Составление CV, мотивационного письма

1 Прочитайте резюме и определите, являются ли утверждения (1-5) а) истинными или б) ложными:

Agnès BARIER

28 rue de Fontenard / 93400 Créteil

21 ans / 0617....94 / agnes.br@yahoo.fr

Recherche d'un stage en marketing de 4 mois minimum, à partir d'avril 2018

FORMATION

2010-2011 Master 1 Marketing, un semestre effectué à l'université de Nova à Lisbonne au Portugal, dans le cadre du programme Erasmus

2009-2010 Licence 3 Gestion des entreprises (gestion, marketing, communication).
IAE Gustave Eiffel (Institut d'Administration des Entreprises) – 94000 Créteil.

2007-2009 DUT techniques de commercialisation (marketing, communication...)
Université Paris 12 – 94000 Créteil.

2006-2007 Baccalauréat ES, spécialité Sciences économiques - Mention Assez Bien.
Lycée Pablo Picasso – 94120 Fontenay Sous Bois.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

2010 Assistant responsable marketing – **AMB Immobilier**

Mai à Août, stage de 4 mois.

- suivi de l'offre de produits et services (recherche de fournisseurs, suivi de la production, des clients, des commandes, des livraisons)
- création des supports d'aide à la vente
- réalisation de campagne de promotion d'un produit ou d'une marque.
- analyses statistiques

2009 Assistant Responsable en Relations Internationales – **L'Observateur.**

Avril à Juin, stage de 4 mois.

- Réalisation de dossiers de presse.
- Participation à l'organisation d'une conférence de presse.
- Communication de divers événements et plaquettes commerciales.

2008 Assistante commerciale – **GE International**

Avril, stage de 2 mois.

- Suivi d'un commercial.
- Participation à la négociation.
- Prospection, conception et envoi de mailing.

COMPETENCES SPECIFIQUES

- Anglais : Niveau correct (séjours linguistiques).
- Espagnol : Niveau correct (séjours linguistiques).
- Informatique/ Bureautique : Pack Office (Word, Excel, Power point).

CENTRES D'INTERET

Sports : Basketball pendant 5 ans, Football et Tennis pendant 2 ans.

Voyages : Italie, Maroc, Espagne, Etats-Unis, Portugal.

Утверждения (1-5)

1. Agnès a été en charge de toute la partie marketing de l'entreprise.
2. Agnès a travaillé en Espagne.
3. Elle a participé à l'organisation des conférences de presse.
4. Agnès a travaillé comme assistante commerciale.
5. Elle parle anglais et italien.

9 Литература, рекомендуемая для изучения дисциплины

1 Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A1 [Комплект] : учебник для студентов высших учебных заведений / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова.- 4-е изд., стер. - Москва : Нестор Академик Паблишерз, 2014. - 296 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Прилагается Тетрадь упражнений к учебнику Le francais.ru A1 - ISBN 978-5-903262-87-8.

2 Асланова, Е. Д. Французский язык [Текст] : учебник / Е. Д. Асланова, Л. А. Черноусенко. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2009. - 220 с. - (Высшее образование). - На тит. л.: "Приоритет. нац. проект образование", Юж. Федер. ун-т. - Библиогр.: с. 216-217. - ISBN 978-5-222-14599-9.

3 Когут, В.И. Le francais vite assimile: dialogues et exercices: Niveau intermediaire (Французский язык: диалоги и упражнения) : учебное пособие /

В.И. Когут. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. - 272 с. - ISBN 978-5-94962-203-2 - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317>

4 Моисеева, И. Ю. Espace plurilinguistique d'Orenbourg = Полиязычный мир Оренбуржья [Электронный ресурс]: учебное пособие для обучающихся по образовательным программам высшего образования всех направлений подготовки / И. Ю. Моисеева, Л. В. Мосиенко. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 109 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0 - ISBN 978-5-7410-1866-8

5 Мосиенко, Л. В. Plaisir de lire [Текст]: cinema, theatre, musique, litterature, arts: учебное пособие / Л. В. Мосиенко; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : Константа, 2006, 2014. - 113 с. - Библиогр.: с. 105. - Прил.: с. 106-112.

6 Николаева, Е.А. Французский язык: Пособие по курсу «Страноведение» : учебное пособие / Е.А. Николаева ; ред. Т.Г. Вершининой. - Санкт-Петербург : Издательство «СПбКО», 2010. - 176 с. - ISBN 978-5-903983-11-7 - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209973>

7 Попова, И. Н. Французский язык = Cours Pratique de Grammaire Francaise [Текст]: практ. курс для вузов и фак. ин. яз.: учебник / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова.- 12-е изд., перераб. и доп. - М. : Нестор Академик Паблишерз 2005, 2007, 2010. - 480 с.

8 Попова, И. Н. Французский язык = Manuel de Francais [Текст]: учеб. для вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук.- 13-е изд., стер. - М. : Нестор Академик Паблишерз, 2002, 2003, 2004, 2005. - 576 с.